

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 36 (1898)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Le gigot à la Bourguignonne  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-196799>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Excellences, sont de mise dans les pays monarchiques.

En République, on doit appeler tout le monde « Monsieur », depuis le plus pauvre chiffronnier jusqu'au Président de la République. Le mot « Citoyen » convient également à tous, à de certaines heures, lorsqu'on est dans l'exercice de son droit civique.

Nous n'en sommes cependant pas encore au « Salut fraternel » employé uniformément par tous les hommes de la Révolution, qu'ils fussent dans les fonctions les plus hautes ou dans les plus humbles. Mais la formule mise si souvent au bas des lettres, il y a vingt à trente ans à peine, « Votre très humble et très obéissant serviteur » n'est plus guère employée, parce qu'elle nous choque par son caractère de servilité.

On en est aux « sentiments distingués » ou « très distingués » ou « les plus distingués », si l'on ne se connaît pas ; on assure de ses « sentiments dévoués » ou « très dévoués », etc., les personnes qu'on connaît peu ou beaucoup.

Une certaine familiarité permet d'écrire simplement « votre tout dévoué », ou « cordialement à vous ».

Il y a aussi les formules plus froides.

« J'ai l'honneur de vous saluer » qui passe pour quasi impertinente, jusqu'aux « salutations empressées ». Puis, en s'adressant à une femme, les « respectueux hommages » ; à un homme âgé, le « profond respect » ou les « sentiments respectueux et dévoués ».

Il y a là toute une gamme aux tons et aux nuances variés, que la convention a établie et dont chacun de nous se sert avec plus ou moins de justesse et d'à-propos.

Dans le monde officiel, dans le monde diplomatique surtout, ces choses sont réglées avec un soin minutieux. Il y a un protocole épistolaire dont personne ne saurait s'affranchir.

Le dévouement, le respect, la considération y sont dosés avec un art infini. Ce seraient une grave impolitesse que de ne pas donner à un personnage la qualité à laquelle son rang lui donne droit ; ce serait un manque de tact que de lui en donner plus.

Le Ministre des Affaires étrangères a un bureau, presque une direction, qui est le conservatoire et comme la chapelle des conventions épistolaires. D'une majuscule ou d'un accent mis en place, on y enseigne le pouvoir.

Il est admis, par exemple, que si l'on écrit à un ministre ou à un ambassadeur, on doit lui adresser en terminant *les assurances* de sa haute considération. Vous entendez bien : « les assurances » et non pas « l'assurance ». L'assurance ne vaudrait rien, rien absolument. Il faut mettre « les » ou s'avouer un homme ignorant et sans éducation.

Que vous en semble ?

### Druey et le Coucou.

La période de 1830 à 1845 fut assez mouvementée chez nous, au point de vue politique. Après le renouvellement du Grand Conseil en 1841, par exemple, les partis s'organisèrent en deux camps bien tranchés avec états-majors en permanence. Pendant que les conservateurs allaient du cercle du Commerce à l'Arc, et de l'Arc au cercle de la Réunion, les radicaux passaient du Casino au Théâtre, et de là aux Trois-Suisses, où ils se réunissaient une ou deux fois par semaine.

Des Trois-Suisses, les réunions passèrent au Café Vaudois. La dernière séance qui y eut lieu présenta des incidents assez drôles. Le président exposa qu'on n'avait plus ni argent ni local, et qu'il fallait absolument trouver l'un et l'autre. Là-dessus, le docteur V., toujours disposé à prendre la parole, se lève et dit que « depuis longtemps on sentait le besoin d'un local pour recueillir les aliénés et les imbéciles. »

— Mais ce n'est pas la question ! crie le président de l'assemblée.

— Pardonnez, président, poursuit le docteur V., c'est une motion d'ordre que je fais.

Un fou rire s'empara des assistants.

Druey s'était assis au-dessous d'une pen-

dule qui, tout en frappant les heures, criait *coucou*. Neuf heures sonnent pendant qu'il parle. Il croit que les assistants font *coucou* pour se moquer de lui, et les traite de polissons. Tout le monde se fâche et l'on se sépare en désordre.

Après une nouvelle tentative de réunion sous la Grenette, qui ne put réussir, on s'ajourna indéfiniment.

### On dinâ ào Grand-Pont.

Dou municipaux avoint été délégâ à pè la Coumouna po allâ à Lozena atsetâ ou relodzo po mettrâ ào pâlo dè la Municipalitat.

Quand furont arrêvâ à la capitâla et que l'u-ront roudâ dein totès lè boutequès dè relogeu, sè décideront d'atseta 'na peindule à coucou que l'uront po nào frances cinquanta avoué lè mâts.

Après avâi fè la patse, l'alliront quartettâ decé delé et coumeint midzo arrêvâ, ion dâi municipau, que cognessâi on pou Lozena, dese à l'autro :

— L'est astout l'hâorè d'allâ medzi oquiè ; por mè, y'è fan et mè cheinto lè rattès ; se t'è d'accòo, no faut allâ dinâ ào Grand-Pont, diont qu'on l'ai medzè bin, et pisque n'ein perdu notûtra dzornâ et que l'est la Conmouna que pâyè, on pâo bin s'accordâ on iadzo oquiè dè bon, qu'ein dis-tou ?

— Bin se te vâo ! fâ l'autro.

Et l'eintront ào cabaret dâo Grand-Pont, io y'avâi dza on moué dè mondo.

L'alliront sè chetâ à 'na trabllia découté on part de monsuz que bêvessant la couéta, et quand lo someillè vint lâo démandâ cein que désirâvont, cé dâi municipau que cognessâi Lozena l'ai espliquâ que volliâvont medzi oquiè, mâ que faillâ dâo bon et que y'ein aussé prâo.

Adon lo someillè va queri n'espêce dè paletta io y'avâi marquâ ti lè fins bocons qu'on poiye medzi et lâo dese dè vouaiti dedein cein que lâo fara plîesi, que n'aviont qu'à derè et tot sarà astout prât.

Notrè gaillâ vouaitont don la paletta et ào premi folliet, y'avâi : « Bouilli de bœuf aux fines herbes, bouilli de mouton, etc. »

— Râva po voturon bouli, fâ ion dâi municipau, on ein medze tsi no totès lè demeindzè ; no faut oquiè d'autro : vire vâi on part dè fol-liets.

Ye vouaitont pe lién et y'avâi marquâ :

« Foie de veau à la française, foie de veau aux champignons, etc. »

— Ne vu rein dè fédze ! fâ l'autro municipau, la fenna no z'ein a reindzi ion devant hiai.

Adon ion dâi gaillâ que vouatiè on pou pe lién, pousé son dâi su la paletta et dese à son collègue :

— Crayo que no faut démandâ cein, voudrè frémâ que cein dâi être oquiè dè fin bon.

L'autro vouaiti la paletta et y'avâi inscrit :

« Macaronis à l'italienne » — et drâi dezo :

« Idem sauce tomates. »

— Qu'est-te que l'est cein que dâi z'idêmes, fâ l'autro ?

— Binsu que l'est dâi z'ozés frecassi et que mitenont cein avoué dâi tomatess, que te sâ prâo cein que l'est ; y'ein a dein lo courti ào menistre, te sâ ; cliâo pommès rodzès, gros-ses coumeint dâi truffes. Petêtrè que l'ein écliaffont on part avoué dè cliâo z'idêmes, que cein dâi férè on fin fricot. No faut dé-mandâ cein ?

— Et bin, va que sâi de !

Ora faut pas abllia lo bâirè ! fâ ion dâi gaillâ, et coumeint on châi vint pas ti lè dzo, no faut assebin oquiè que ne sâi pas dâo pénatzet ; vouâite vâi la paletta ?

« Yvorne, Clos du Rocher, Villeneuve, Dé-zaley, etc. »

— Dè cliâo vins, on ein bâi onco quièscau

iadzo, s'on démandâvè 'na botollie dè cé vin dâo défrou qu'on bragùe tant ?

Adon, ein avezeint lo livret, trâovont : « Pi-permint » mâ n'aviont pas vu que cein étai dein la reintse dâi litieu, et sè decidaront dein démandâ 'na botollie et criont lo someillè :

— Garçon, se l'ai fa ion dâi municipau ein l'âi montreint la paletta, vous nous apporterez ça : des Idêmes aux tomates et pi une bouteille de Piperminte, si vous plait.

Le someillè fot lo camp ein rizeint qu'on sorcier et noutrè gaillâ ont fe dâi ge asse gros quâ dâi potsés à écrâma quand l'ont vu arrevâ, à la pliace d'ozès frecassi, 'na pliatelâ dè macaronis.

N'ont pas trovâ lo Pipermint à lâo pottès, kâ, quand l'ein uront bu tsacon on verro, l'ont trovâ que cein étai dè la ruda bouriâ et sont zu bâirè on demi dè novè à Messadzèri ein sè deseint que dein cliâo grantès pintès dè vela, n'aviont pas lo coup po servi lè pratiquès.

C. T.

### Service de la femme de chambre.

*Chaque jour* : Préparer le cabinet de toilette. — Réveiller madame, servir son déjeuner et lui donner les menus et les livres de comptes. — Faire le salon avec le valet de chambre. — Habiller madame. — Faire le cabinet de toilette et préparer la toilette de sortie. Faire la chambre de madame. — Déjeuner pendant que madame déjeune. — Soigner les plantes d'appartement. — Mettre en ordre le salon pour cinq heures. — Préparer la toilette de madame pour le dîner ou la sortie suivant les ordres. — Dîner pendant que madame dîne. — Préparer pour la nuit la chambre de Madame. — Préparer le cabinet de toilette. — Déshabiller madame. — Ranger le cabinet de toilette. — Emporter à la lingerie les jupons ou robes qui ont été mis. — Chaque jour, le service fait, se mettre à coudre.

Dans la plupart des maisons, la femme de chambre travaille pour elle après le dîner.

*Lundi* (c'est ordinairement le jour de la blanchisseuse), compter les objets pour la blanchisseuse, le teinturier et la blanchisseuse de dentelle. Après midi, recevoir le linge, le compter, le visiter, mettre à part les objets à raccommoder, serrer les autres. — Donner à la cuisinière, au valet de chambre, au cocher, le linge de la semaine.

*Mardi*. Repassage du linge fin de madame. — Raccommoder le linge.

*Mercredi*. Nettoyer les éponges, les brosses, les cristaux de l'appartement de madame.

*Jeudi*. Entretien et réparation du linge, vêtements de madame.

*Vendredi, samedi*. Nettoyer et remettre en ordre les armoires à linge, robes, parfumerie, etc., de l'appartement de madame.

*Dimanche*. Se faire donner par les domestiques le linge sale de la semaine.

(*Almanach Hachette*).

Certes voilà des journées bien remplies. Néanmoins on paraît avoir oublié un des devoirs importants de la femme de chambre dans les chaudes journées d'été :

Pendant les lectures de madame, rester près d'elle, tout en s'effaçant un peu, et, sans toucher le visage de madame, chasser délicatement les mouches et les cousins qui incommodent madame.

**Le gigot à la Bourguignonne.** — Sous ce titre, un fervent gastronome nous indique la manière d'apprêter ce plat, très en vogue à Paris.

Faites braiser votre gigot, dit-il, pendant cinq heures, dans une casserole. Retirez-le : fendez-le et tranches droites et minces, dans le sens de l'épaisseur, comme si vous le découpiez pour le servir, mais en ayant soin que chaque tranche reste adhérente à l'os.

Vous avez fait préalablement une farce de la façon suivante : beurre, persil, ciboules hachées, nonnes, mie de pain, olives, chair à saucisse, etc. ; deux œufs dont les blancs battus en neige ; salez, poivrez, un peu de muscade et de poivre de Cayenne, et mélangez bien.

Vous étendez alors une mince couche de cette farce sur chacune des tranches de gigot, et vous

donnez à celui-ci sa forme avec une longue broche qui traverse toutes les tranches, et un peu de ficelle, puis vous le remettez cuire dans son jus pendant une heure; vous dégrassez et servez en arrosant le gigot d'un petit verre de madère et d'un jus d'orange. Le gigot doit faire deux tasses de bouillon avec le madère.

Gouitez à cela, ajoute notre gourmet, et vous vous étonnerez qu'on n'élève des statues qu'aux conquérants.

**La géographie en France.** — On nous communique le dernier numéro d'une revue scientifique publiée à Paris sous le titre : *Gaz et électricité*. Dans un article sur le transport de l'énergie électrique, ce journal consacre aux forces motrices de la Suisse quelques lignes où nous glanons cet étrange alinéa :

.... Les excursionnistes ont visité l'usine hydraulique des gorges du Meiningen, qui arrose de force et de lumière le Val-de-Travers, la Chaux-de-Fonds et le Locle. Ils se sont rendus à Neufchâtel qui produit des courants polyphasés, de forte tension, engendrés par une chute de l'Orbe, et régularisés à l'aide de puissants transformateurs, à Berne, et l'on admire le magnifique bief de l'Aar, creusé dans la roche en 1640 et dont la capitale de la Confédération profite pour donner la lumière au prix de 25 fr. par an, le bee de 16 bougies. »

**Répartie d'un jeune médecin.** — Un jeune médecin nous raconte qu'une de ses clientes, Mademoiselle "", a des crises nerveuses qui se renouvellent à la moindre contrariété et la rendent très fatigante pour ses alentours. Elle se croit gravement malade et reçoit régulièrement la visite de notre jeune docteur, qui écoute ordinairement avec une patience d'ange les longues jérémiades qu'elle lui fait sur ses maux imaginaires. Mais se trouvant un jour de mauvaise humeur, il dit sèchement à sa cliente :

— Savez-vous ce qu'il vous faut faire, mademoiselle, il faut vous marier; vous vivez trop isolée, vous broyez du noir chaque jour, vous avez le souci de gérer vos affaires, tout cela ne contribue pas à remettre votre santé. Je ne saurais vraiment pas quel autre conseil vous donner... J'ai l'honneur de vous saluer, mademoiselle.

— Permettez, monsieur le docteur, le conseil est bel et bon, mais... me marier... ! et avec qui, s'il vous plaît?... Eh bien... mariez-moi vous-même!...

— Mademoiselle, reprend le docteur d'un ton calme, les médecins prescrivent les remèdes, mais ils ne les prennent pas.

#### Boutades.

Une promenade d'une heure en voiture est ordonnée par le docteur à un client en convalescence. La voiture part au grand trot.

— Eh! là, eh! là, pas si vite! s'écrie le promeneur; si vous me menez de ce train-là, l'heure sera tout de suite passée.

#### Voyage de noces.

— Ernest, jure-moi que tu ne regrettas pas ta vie de garçon.

— Oh non! va, je ne la regrette pas. La cuisine des restaurants est si mauvaise!

#### Sur le terrain.

Après plusieurs passes, l'un des adversaires est parvenu à égratigner l'autre, et il estime que l'honneur doit se tenir pour satisfait.

Mais l'un des témoins, qui prétend s'y connaître, affirme que le blessé est en mesure de continuer le combat.

Le dueliste, sur ce mot, lui passe poliment l'épée:

— Eh bien! alors, amusez-le un peu; moi, je me sens fatigué.

En Campine (Belgique), une ménagerie fourraine s'était dédoubleée, le mari montrant des fauves dans telle ville et sa femme promenant des ours dans telle autre. Un jour vint où sa femme ne faisait plus recette, alla rejoindre son mari. Alors celui-ci eut l'idée de renouveler son affiche dans ce goût-ci: « Je fais savoir à l'honorable public que, par suite de l'arrivée de ma femme, ma collection de bêtes féroces vient d'être augmentée. »

On se souvient que le capitaine X\*\*\*, qui devint malade à la suite d'un cours de répétition, mourut et fut enterré militairement.

Le jour de l'enterrement, sa femme, cachée derrière les volets de sa chambre, et regardant s'éloigner le cortège s'écria :

« Ah! que mon pauvre mari serait content de voir cela, lui qui avait tant de goût pour le militaire! »

L'usage du soulier à hauts talons chez les dames est, à ce qu'il paraît, fort ancien, car voici ce qu'on lit dans un volume qui date de 1730 :

Elles ont sur la tête une énorme coiffure, Et sur de hauts patins leurs pieds à la torture; Or si vous supprimez ces secours superflus, Il ne vous restera qu'un tiers de femme au plus.

Un voyageur entre à l'hôtel de la Paix, à V\*\*\*, au moment que le propriétaire distribue de gros coups de bâton à un jeune homme qui pousse les hauts cris.

— Est-ce votre fils? interrompt le voyageur.

— Non, répond l'hôtelier, c'est mon neveu qui profite de ses vacances pour faire un séjour d'agrément dans ma famille.

C'était à l'époque de la mise en vigueur de la loi fédérale sur les nouvelles mesures. — Deux campagnards entrent dans un café de Lausanne, prennent place et éprouvent un certain étonnement à la vue des nouvelles bouteilles.

« Que voulons-nous boire? » dit l'un d'eux.

— Ma foi, répond l'autre, on ne sait plus que demander avec ces nouvelles mesures; le diable n'y voit plus goutte. Ça ne fait rien, ajouta-t-il en faisant signe au sommelier, apportez toujours un hectolitre pour commencer et puis après on verra.

Plusieurs amateurs de bons morceaux étaient réunis au restaurant S... autour d'une table copieusement servie. La conversation était des plus animées: « Un peu de silence, Messieurs, s'écria l'un des convives, vous faites tant de bruit, qu'en vérité on ne sait pas ce que l'on mange. »

Madame s'apprête pour aller au bal.

— Marie, vous n'avez pas oublié les fleurs que je dois mettre dans mes cheveux?

Non, madame, seulement...

— Seulement quoi?

— Je ne sais plus où j'ai mis les cheveux de madame.

Un malheureux poète pénètre timidement chez le directeur d'un grand journal :

— Voici quelques vers, monsieur, que je voudrais...

Le directeur, sans cesser d'écrire :

— Très bien, monsieur. Auriez-vous l'obligeance de les mettre vous-même au panier; je suis tellement occupé en ce moment.

Au tribunal civil.

Un avocat. — Voici un document qui établit que notre adversaire a reçu un pot de vin.

Le président. — Je ne vois pas d'inconvénient à ce qu'il soit versé aux débats! (Hilarité dans l'auditoire.)

**Mademoiselle Sans-Gêne.** — Madame à la nouvelle bonne qu'elle vient d'engager :

— Nous prenons notre premier déjeuner le matin à huit heures...

— Bien, madame... Mais si je ne suis pas descendue à l'heure, ne m'attendez pas pour commencer.

Le monsieur distrait.

— Où allez-vous, monsieur? demande le concierge à un inconnu qui s'engage dans l'escalier.

— Je vais chez M. X...

— Il est mort depuis huit jours.

— Ah! bon... je repasserai!

Joseph est entré depuis peu au service de deux vieux garçons, les deux frères, qui se ressemblent beaucoup, mais dont l'un est affecté de surdité.

L'autre matin, croyant avoir affaire à ce dernier, il lui remet les lettres et journaux en lui disant :

— Voilà le courrier, vieux daim!

Mais quelle n'est pas sa confusion en entendant le bonhomme lui répondre tranquillement :

— Mon ami, c'est mon frère qui est sourd.

**Le mot de la charade** du 26 février est *troupeau*. Ont deviné MM. L. Marmier, à Feydey, Fallet, à Bienne et Mme Lse Orange, à Genève. — La prime est échue à M. Marmier.

#### Charade.

Parfois elle m'amuse et parfois je la crains, Ceci, pour toi, lecteur, ne sera pas merveille, Si je te dis tout bas, oui, bien bas à l'oreille : « Son premier, son second, son tout sont féminins ». ■■■■■

Livraison de mars de la BIBLIOTHÈQUE UNIVERSELLE: Un souvenir de Gleyre, par M. Fritz Berthoud. — L'expiation. Nouvelle, par M. J.-P. Porret. — Dans l'Afrique allemande, par M. Michel Delines. — Solitude, par M. Henri Warnery. — La reine Hortense, ses voyages, son séjour en Suisse (1815-1837), par M. Eugène de Budé. — Joyeux naufrage. Nouvelle, de M. Frank-R. Stockton. — Chroniques parisienne, italienne, allemande, anglaise, suisse, scientifique et politique. — Bulletin littéraire et bibliographique. — Bureau de la Bibliothèque universelle, Place de la Louve, 1, Lausanne.

**Michel Strogoff**, le drame à grand spectacle de MM. Verne et Dennery en est, à Lausanne, à sa troisième reprise. Pourtant, son succès ne faiblit pas. Hier soir, la première représentation a été donnée devant une salle bien garnie, qui, par ses applaudissements, a rendu à M. Scheler un juste hommage, pour le soin avec lequel il a monté la pièce. Tous les décors sont fort beaux et les costumes ne leur cèdent en rien. La figuration, très nombreuse, est bien stylée. Le corps de ballet, qui compte vingt-cinq danseuses — c'est la première fois à Lausanne, — a, pour étoile, *Mlle Berthe Kelter*, de l'*Opéra de Paris*. Enfin, le rôle si dramatique de Michel est supérieurement interprété par M. *Lefrancq*, du théâtre de la *Renaissance*.

Les représentations ont lieu tous les soirs. Billets en vente chez MM. Tarin et Dubois et à l'entrée. *Tramway à la sortie pour Lutry et la Pontaise*.

L. MONNET.

#### Papeterie L. MONNET, Lausanne.

— Planches à dessin de premier choix. —

Chacun sans doute se soucie d'acheter des étoffes à des prix les plus avantageux possible.

Comme commerce d'étoffes sérieux, nous ne pouvons assez recommander la maison d'expédition **Max Wirth & Zurich**, qui fournit des étoffes en laine, mi-laine et mi-soie pour Messieurs et Dames de toutes conditions, ainsi que de la marchandise en toile et en coton seulement de bonne qualité, à des prix vraiment avantageux.

En parcourant notre riche et belle collection d'échantillons que la maison expédie franco à chacun, on peut facilement se convaincre de cette réalité.

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.